

« La sortie des poupées : jeu et langage »

Niveau : PS

Trois fillettes : l'une parle correctement le français, les deux autres, allophones, parlent un français hésitant.

Jeu libre dans la maison de la cour de récréation : les enfants cuisinent et donnent à manger aux poupées de la classe. La directrice de l'école se joint à eux, les observe et entre dans leur jeu pour favoriser un enrichissement langagier.

A cet effet, elle manifeste son intérêt pour ce que font les enfants en leur demandant de l'informer sur ce qu'ils font :

« Expliquez-moi, alors, qu'est-ce que vous allez faire... »



Le questionnement de la directrice marque une sincère curiosité, à laquelle les enfants répondent volontiers. Elle demande : « Expliquez-moi... » et se positionne ainsi comme celle qui ne sait pas, face aux enfants qui savent.

De la tonalité de ce questionnement dépendent les réactions des enfants. Si le questionnement s'apparente à un petit interrogatoire, ceux-ci comprennent rapidement que l'adulte connaît déjà les réponses et tente simplement de s'assurer de ce qu'ils savent. S'ils interprètent l'échange ainsi, ils ne perçoivent pas l'utilité d'une réponse et ne font pas entrer l'adulte dans leur jeu.

L'intérêt marqué par l'adulte envers les enfants et ce qu'ils font, amène ces derniers à agir de même : ils s'intéressent à ce qu'exprime l'adulte.

La directrice est alors en excellente position pour assurer un accompagnement langagier en contexte. Elle traduit par des phrases, ce que font les enfants : « Tu tournes avec la cuillère rose ».

Le ton admiratif adopté, marque une appréciation positive qui favorise un lien de confiance propice à la poursuite des échanges. De telles situations sont parmi les moyens les plus efficaces pour que des enfants de toutes origines comprennent et s'approprient rapidement le langage.

L'action et son contexte donnent un sens au langage qui est formulé simultanément, c'est pourquoi il est important de mettre à la disposition des enfants, un environnement propice à les mettre en action. Le jeu libre offre alors à l'adulte l'opportunité d'amener du savoir et des mots, à la condition que les enfants y perçoivent une réelle bienveillance.